

Chr. cœur tu dési - res, Tu ne l'obtiendrais pas ain - si, tu lesais

**un poco Mod<sup>to</sup>** (76 = ♩)

Chr. bien. Allons, lâche-moi les poignets, tu me fais

**All<sup>o</sup> molto**

suivez

Chr. mal!

**DÉMÉTRIOS** (lâchant les poignets de Chrysis)

Ah! fi - nis - sons!

**Tempo**

**Un poco meno All<sup>o</sup>**

D. Non, je n'emploierai pas la for - ce: Mais laisse-moi te sui - vre: Quecrains

**poco rit.**

## CHRYISIS

Je crains qu'à trop d'a - mour habi - tu - é, Tu sa - ches

- tu?

**1<sup>o</sup> Tempo (76 = ♩)**

*mp* *p*

mal ré - compenser la courti - sa - - ne Dont tu n'és pas aimé. —

*p*

DÉMÉTRIUS **Quasi all<sup>o</sup>**

Je n'ai pas de - man - dé que tu m'ai - - mes, je suis

**Quasi all<sup>o</sup> (116 = ♩)**

*mf*

**rit. 1<sup>o</sup> Tempo**

las d'être aimé : — je ne veux plus d'amour! — Mais je veux — que tu t'aban -

**rit. 1<sup>o</sup> Tempo (76 = ♩)**

*rit.*

D. *- don - nes — Je te don - ne - rai tout l'or du mon - de!*

## CHRYSIS

(simplement)  
Et

*poco rit.*

D. *Oui, tout l'or: je l'ai dans l'E - gyp - te.*

*poco rit.* **Tempo** *pp* **piu Mod<sup>to</sup> (72 =)**

Chr. *moi, je l'ai dans mes cheveux! Je suis las - se de l'or.*

*rit.* **Lento non troppo** *p*

Chr. *De l'or, je n'en veux plus. De*

*rit.* **Lento non troppo** *p* (60 =)

Chr. toi je ne veux que trois cho - ses: Un miroir,

Chr. un pei - gne,

Chr. un col - lier... mais je veux les choisir moi - mê - me:

*poco rit.* *p* **Tempo**

Chr. Me les donneras - tu? Ju - re le

**DÉMÉTRIOS** *f* Je te les donne - rai.

*rit.* *p* **Tempo** *mf*

Chr. moi! Ah! je veux un serment qui pour toi soit sa -

D. Je te le ju - re!

Chr. -cré. Ju - re: Ju - re par l'Aphro - di - te!

*f*

*mf* *ff*

Poco piu all<sup>o</sup> (76 = ♩)

Chr. C'est ju - ré? —

DÉMÉTRIOS

Par l'Aphrodi - te, soit! C'est ju -

Chr. *Bien! Main - te - nant je suis tran -*  
 D. *- ré!*

**1<sup>o</sup> Tempo**

Chr. *- quil - le E - cou - te - moi: Bac - chis la riche cour - ti - sa - ne pos -*  
 D. *- se - de un mi - roir en ar - gent. Il vient de Rho -*

**Allegretto (104 = ♩)** *p*

**Allegretto** *p*

Chr. *- do - pe, la com - pa - gne d'E - so - pe Et l'on pré - tend que Sa -*  
 D. *- se - de un mi - roir en ar - gent. Il vient de Rho -*

Chr. *- do - pe, la com - pa - gne d'E - so - pe Et l'on pré - tend que Sa -*  
 D. *- se - de un mi - roir en ar - gent. Il vient de Rho -*

Chr. - pho sy mi - ra. C'est ce -

Chr. **Un peu plus lent** **1<sup>o</sup> Tempo**  
 - lui que je veux. Bac - chis, quand el - le

**Plus lent (60 = ♩)** **1<sup>o</sup> Tempo (104 = ♩)**

Chr. sort, Au cou - cher du so - leil, em - me -

Chr. - nant ses es - cla - ves Lemet sous latroisiè - me

**Piu mod<sup>to</sup>** **Piu mod<sup>to</sup> (60 = ♩)**

(Impérieusement)

Chr. pier - re de l'autel. Tu t'en i - ras, demain, à cette heu - re chez el - le, Et tu le vo - le -

Chr. - ras!

DÉMÉTRIOS (avec indignation)

Moi, le vo - ler! Mais c'est de la dé -

All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup> (116 = ♩)

D. - men - - - ce!

Moderato (76 = ♩)

molto rit. p

molto espress.

CHRYSIS (légèrement ironique) poco rit.

Tu ne m'ai - mes donc pas? J'ai cru que tu m'ai -



Tempo

Chr. *mais.* Et n'as-tu pas ju-ré par A-phro-di-te? Je le croy.

Chr. *ais.* Si je me suis trompé - e, c'est bien n'en par-lons

(avec indifférence)

*pp*

Chr. plus.

**Allegro molto (138 = ♩)**

*cresc.* *mf*

Chr. **DÉMÉTRIOS** Touni, la fem-me du grand prê-tre, Dans ses che-

Poursuis...

**Mod<sup>to</sup> (60 = ♩)**

*p*

Chr. *3* *3* *3* *3*  
 - veux porte un pei - gne d'i - voi - re: Et c'est son pei - gne que je veux — Et pour me le don -

Chr. *3* *3* *3* *3*  
 - nev, demain tu la tue - ras... Tu l'as ju - ré! tu l'as ju -

Chr. *3* *3* *3*  
 - ré!

*accel.*

Chr. **Modéré** *3* *3* *3*  
 En - fin pour mon col - lier — je veux ce - lui qui

**Modéré (69 = ♩)** *6* *6* *6* *6* *8* *3* *3* *3*

Chr. luit ——— comme un crois\_sant lu - nai - - re en\_tre deux blancs nu -

Chr. - a - - ges Dans le tem\_ple sur la gor\_ge de la sta -

Chr. - tue!

*(avec une violente indignation)*

**DÉMÉTRIOS**

**All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup> (108 = ♩)** Le col - lier d'A - phro - di - - te!

D. Les gout\_tes d'eau qui rou\_lant sur sa chair ——— Se chan\_gè - rent en

D. per - les à ce con - tact di - vin! Sa - cri -

The first system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "per - les à ce con - tact di - vin! Sa - cri -". The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. It features several triplets and sixths, with some notes marked with accents.

D. - lè - ge et fo - li - e! Al - lons, tu n'auras rien! *All<sup>o</sup> molto*

*ff All<sup>o</sup> molto*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are "- lè - ge et fo - li - e! Al - lons, tu n'auras rien!". The tempo marking is *All<sup>o</sup> molto*. The piano accompaniment has a grand staff and a 4/4 time signature. It includes a section marked *ff All<sup>o</sup> molto* with sixths and triplets. A measure number "8" is indicated above the piano part.

D.

*dim.*

The third system is primarily piano accompaniment. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of sixths and triplets. A dynamic marking of *dim.* (diminuendo) is present.

CHRYISIS (avec tranquillité)

Ne par - le pas ain - si! J'aurai les trois ca - deaux: Le beau miroir d'argent

*Mod<sup>o</sup> (69 = ♩)*

The fourth system introduces a new character, CHRYISIS, with the instruction "(avec tranquillité)". The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are "Ne par - le pas ain - si! J'aurai les trois ca - deaux: Le beau miroir d'argent". The piano accompaniment has a grand staff and a tempo marking of *Mod<sup>o</sup> (69 = ♩)*. The music is marked with a piano (*p*) dynamic.

Chr. et le peigne d'ivoire, Et le collier de la déesse! Tu me les donne -

Chr. ras tous trois Je les au - rai, Et tu viendras me voir De -

Chr. main, après de - main et cha-que soir.

rit. pp

Chr. **Quasi lento** (avec une grande séduction) Je se - rai là, je l'at - ten - drai,

**Quasi lento** (52 =  $\text{♩}$ )

ppp

Chr. Cos - tu - mée à ton gout, prête à tous tes ca - pri - ces!

(avec une naïveté enfantine)

Chr. Si tu ne veux que des ten - dres ses en - fan - ti - nes, Je t'ai - me - rai

Chr. comme une enfant!

(avec passion)

Chr. Si c'est d'ar - den - tes vo - lup - tés que tu dé -

*poco meno lento*

*f appassionato*

Chr. *(simplement)*  
 si - res, Je te les don-ne - rai! Je me tai - rai, si tu

*accell.* **1<sup>o</sup> Tempo**  
*p subito*

Chr. *pp*  
 veux le si - len - ce, Et si tu veux que je chan - te, je chan - te - rai :

*pp*

Chr. ah! Je dan - se -

Chr. rai pour toi tout ha - bil - lée ou sous un voi - le ou

*p*

**serrez un peu**

Chr. *f* nu - e Je sais tou.tes les dan - ses, *p* mê - me cel - les qu'on

Chr. *mf* n'o - se pas dan - ser; Et rien ne fi - ni - ra *p*

*pressez*

Chr. *molto piu All<sup>o</sup>* que pour re - commen - cer!

*molto piu All<sup>o</sup> (80 = d)*

Chr. *f* (avec passion) Et tu me con - nai - tras, moi Chry - sis

*Sans lenteur (76 = d)*

*f appassionato*



Chr. *poco allarg.*

tout en - tiè - re, Tu con - nai - tras tous mes trans - ports, tous mes bai -

*poco allarg.*

Chr. - sers!

DÉMÉTRIOS

Chrysis!

**Allegro**

*ff*

*poco rit.*

**Allegro mod<sup>to</sup>**

Chr. Se peut-il que tu me re - fu - ses Un pau - vre vieux mi - roir d'argent

(au loin) *mp* 1<sup>re</sup> & 2<sup>ds</sup> Dessus

Ah

**Allegro mod<sup>to</sup> (108 = ♩)**

*mp*

Chr.  *3* *3* *3*  
 Quand je veux te don - ner — tou - te ma che - ve - lu - re Qui se - ra dans tes

1<sup>rs</sup> & 2<sup>ds</sup> Dessus

Ténors

*mp*

Ah!

Basses

*mp*

Démétrios veut toucher les cheveux de Chrysis mais elle recule.

Chr.   
 bras comme u - ne fo - rêt d'or? —

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

**Allegro**

*ff*

Chr. Le mi-roi-r? Et pour moi ne veux-tu pas

DÉMÉTRIOS Tu l'au - ras!

1<sup>rs</sup> & 2<sup>ds</sup> Dessus (au loin) *mp* Ah!

Ténors (au loin) *mp* Ah!

Basses

1<sup>o</sup> Tempo

Chr. pren - dre un pe - tit pei-gne qui me plaît Quand je dois

Ah!

Ah!

Chr. mettre autour de ton cou — mes deux bras ain - si que deux branches d'i -

Ah!

Ah!

Démétrios essaye de caresser les bras de Chrysis; elle les retire.

Chr. - voi - re! Le pei - gne?

*Allegro*

*ff*

Chr. *(trionphante)* A la bonne heu - re!

DÉMÉTRIOS

Tu l'auras! Je te l'ap - por - te - rai!

Ah!

Ah!

Ah!

1<sup>o</sup> Tempo

*mf*

Chr. Et tu me don - ne - ras en - co - re Le col - lier à sept rangs, — les

74

Chr. *(passionnée)*  
 per - les d'Aphro - di - te, Et tu pos - sè - deras a - lors mon corps de na - ere!  
 Sans lenteur (76 = ♩)

Chr. Et je te don - ne - rai de ma bouche a - moureu - se

DÉMÉTRIOS  
 Chry - sis!

Chr. Plus de baisers qu'il n'est de per - les dans la mer!

*rit.*

*rit.* *ff*

Ah!

Chr. Le col - lier...

DÉMÉTRIOS  
 Tu Fau - ras aus -

Il lui tend les bras: elle s'y précipite et lui offre ses lèvres qu'il baise avec fureur.

D. *si!*

1<sup>rs</sup> & 2<sup>ds</sup> Dessus (dans la coulisse) *p*  
Ah

Ténors (dans la coulisse) *p*  
Ah

Basses (dans la coulisse) *p*  
Ah

**Moderato**

**Allegro**

*f* *pp* *ff*

Ils restent un moment enlacés

Elle le repousse, se dégage, et s'en va à

*p*  
Ah

*p*  
Ah

*p*  
Ah

**Moderato**

**Allegro**

*p* *pp* *ff*

reculons, le regard fixé sur lui, avec un sourire triomphant.

**CHRYISIS** **Moderato**

A bien.

**DÉMÉTRIOS** les bras tendus vers Chrysis *f*

Chrysis! —

**Moderato (66 = ♩)**

accélérez

**Meno Mod<sup>to</sup> (66 = ♩)**

Chr. — tôt: — le miroir! — le pei - gne! le col - lier! —

**Meno Mod<sup>to</sup>**

*pp*

(\*) Les points d'orgue assez courts



Allegro

Chr.

(au loin) *p* Ah *f* Ah

(au loin) *p* Ah *f* Ah

(au loin) *p* Ah *f* Ah

8- *pp* **1<sup>o</sup> Tempo** **Allegro** *ff*

RIDEAU

*ff* Ah

*ff* Ah

*ff* Ah

**accélérez** **allargando**

## ACTE II

2<sup>e</sup> TABLEAU

## LE TEMPLE D'APHRODITE

Un temple d'une beauté et d'une richesse merveilleuses. Ornementation compliquée. — Fleurs — Encens. — Au fond, portes d'or donnant à l'extérieur sur des jardins. — La statue colossale de la Déesse se dresse sur un piédestal de pierre rose chargé de trésors appendus. — Elle est nue et teintée des couleurs de la femme. — Son cou est orné d'un collier de perles à sept rangs dont la plus grosse s'allonge entre ses seins. — A droite on voit le commencement d'un escalier qui s'enfonce dans le sous-sol du temple. — A gauche, au fond, un autre escalier monte en tournant vers des galeries supérieures. — Il fait nuit. — Au dehors clarté lunaire. — Au lever du rideau la scène est vide.

PIANO *pp*

8-

*pp*

RIDEAU

De l'escalier de droite émergent douze hommes conduits par un treizième. Ce sont les gardiens eunuques du Temple.

8-

*p léger*

Les uns sont armés, les autres portent des torches. Ils font une ronde, explorent la vaste salle, et constatent qu'il n'y a rien d'anormal. Ils se prosternent en passant devant la statue.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of chords, some with slurs and ties. The lower staff is in bass clef and features a rhythmic pattern of eighth notes.

Ils passent et gravissent l'escalier supérieur

8: -

*pp* *p léger*

The second system begins with the instruction "Ils passent et gravissent l'escalier supérieur" and a measure rest "8: -". It includes dynamic markings *pp* and *p léger*. The music features triplets in the upper staff and eighth-note patterns in the lower staff.

The third system continues the piano accompaniment with similar chordal textures in the upper staff and eighth-note patterns in the lower staff.

The fourth system includes triplets in the upper staff and a measure rest "8: -" in the lower staff.

8--1

Le bruit de leurs pas et la lueur des torches disparaissent peu à peu

*p*

The fifth system starts with a measure rest "8--1" and the text "Le bruit de leurs pas et la lueur des torches disparaissent peu à peu". It features a dynamic marking of *p* and includes chords in the upper staff and eighth-note patterns in the lower staff.

dans les galeries supérieures

The sixth system concludes the piano accompaniment with the text "dans les galeries supérieures". It features chords in the upper staff and eighth-note patterns in the lower staff.

Tout retombe dans l'obscurité

The first system of the piano score consists of two staves. The upper staff is filled with dense, sustained chords, some with fermatas, creating a dark and atmospheric texture. The lower staff features a more active melodic line with frequent triplet patterns. A dynamic marking of *p* (piano) is placed above the upper staff towards the right side of the system.

Une partie d'un pilier tourne sur elle-même et découvre une entrée secrète par laquelle Démétrios pénètre dans

**Allegro** (138 = ♩)

The second system continues the piano accompaniment. It features a mix of sustained chords and moving lines. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present. An *accell.* (accelerando) marking is shown with a wedge-shaped line indicating an increase in tempo. A *mf* (mezzo-forte) marking appears later in the system. The tempo is indicated as **Allegro** with a quarter note equal to 138 beats per minute.

le temple

Il referme le pilier derrière lui

The third system of the piano score shows a continuation of the musical themes. It includes several triplet patterns in both staves. A large 7-measure rest is present in the upper staff, during which the lower staff continues to play. The system concludes with a final triplet figure.

The fourth system features a 7-measure rest in the upper staff, followed by a 3-measure rest. The lower staff continues with a steady accompaniment. The system ends with a final chordal figure.

Il regarde autour de lui pour s'assurer qu'il n'y a personne

(avec une exaltation fébrile)

DÉMÉTRIOS

Chry -

*Poco piu mod<sup>to</sup>*

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes triplets and is marked with a piano (*p*) dynamic.

D. - sis! Chry-sis! Ce nom de fem - me Bat dans mon sein comme u - ne

Musical score for the second system, including vocal lyrics and piano accompaniment. The piano part is marked with mezzo-forte (*mf*) dynamics.

D. fiè - - - vre! Que d'autres j'ai re-pous -

*poco piu Allegro*

Musical score for the third system, including vocal lyrics and piano accompaniment. The piano part is marked with mezzo-forte (*mf*) and mezzo-piano (*mp*) dynamics.

D. - sé - es Plus dé - si - ra - - bles et plus bel -

*poco piu mod<sup>to</sup>*

Musical score for the fourth system, including vocal lyrics and piano accompaniment. The piano part includes sextuplets and is marked with piano (*p*) dynamics.

D. *All<sup>to</sup>* (88 = ♩)

les! Mais les autres vou - laient de l'a-mour ou de l'or;

D. *All<sup>to</sup>*

Chrysis n'a pas vou - lu de l'or ni de l'a - mour.

D. *Poco meno All<sup>o</sup>*

El - le m'a demandé trois cri - mes. — Elle a mé - ri - té ce sa - lai - re,

D. *Tempo*

Par son audace à l'exi - ger!

(d'une voix sourde)

Tempo

D. *mf*

Trois cri-mes... J'en ai commis deux: J'ai vo-

*rit.*

*mp* *p* *mf*

D. *Piu animato*

- lé! J'ai tu - é! — J'ai le mi-roi-r d'ar-

D. *mf*

- gent dé-ro-bé-chez Bac - chis, — J'ai le pei-gne d'ivoi - re, ar-raché des che-

D. *f*

- veux de Tou - ni poi-gnar - dé - e!

Mod<sup>to</sup>

D. Que me faut-il en - cor? Le collier d'Aphro -

*p cresc.*

D. - di - te! Je le vois qui bril - le dans

Il traverse la scène et se dirige dans l'obscurité vers l'endroit où est la statue.  
Comme il s'avance, du dehors la clarté lunaire arrive à la statue et brusquement l'éclaire en plein.

D. l'om - bre.

A cette vue, Démétrios recule extasié!

D. Aphrodi - te, c'est toi! O dé -

(avec ferveur)

Moderato  
(76 = ♩)



D. *pp*

- es - - - se, par - - don - - - ne!

D.

0 su - prê - - - me splen - deur! Beau - - té sur - na - tu -

D.

- rel - - - le! Est - ce là ma statue? Est - ce là ton i - ma - ge?

*rit. molto*

*p*

**Molto largo**

D. *p*

Non, c'est toi, c'est toi mê - me!

**Molto largo** (Battez les croches) (108 = ♩)

D. Ah! je vois pal - pi - ter ta sain - te nu - di -

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef (C1) with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are "Ah! je vois pal - pi - ter ta sain - te nu - di -". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

D. - té! Et

8

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note for "- té!" followed by a rest and then "Et". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A first ending bracket labeled "8" is placed over the piano accompaniment in the right hand.

D. moi qu'al - lais - je fai - re? Commettre un sa - cri - le -

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "moi qu'al - lais - je fai - re? Commettre un sa - cri - le -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. There are some markings in the bass line, including two 'x' symbols.

D. - ge! Un for - fait mons - tru - eux!

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "- ge! Un for - fait mons - tru - eux!". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. There are some markings in the bass line, including two 'x' symbols and a final double bar line with a repeat sign.

All<sup>o</sup> moderato

D. Lesau - - tres ne sontrien... Mais ee-lui-là ja-mais!

All<sup>o</sup> moderato (112 = ♩)

*mp*

Un peu moins vite (84 = ♩)

D. Ah! loin de ma pen - sé - - - e L'in-fà-me cour-ti -

Un peu moins vite

Moins vite

D. - sa - ne, créa-tu-re mau-di - - - te A la dé - marche mol - le, Aux lèvres é -

Moins vite (76 = ♩)

1<sup>o</sup> Tempo

D. - pais - ses! Loin de moi ses bai - sers!

1<sup>o</sup> Tempo

*mf*

D. *mf*

Oui, j'é - tais in - sen - sé!...

D. *mf*

Mais tu m'es ap - pa - ru - - e, c'est toi, je te re -

D. *mf*

**cédez** **Tempo**

- vois, Im - mor - tel - le beau - té!

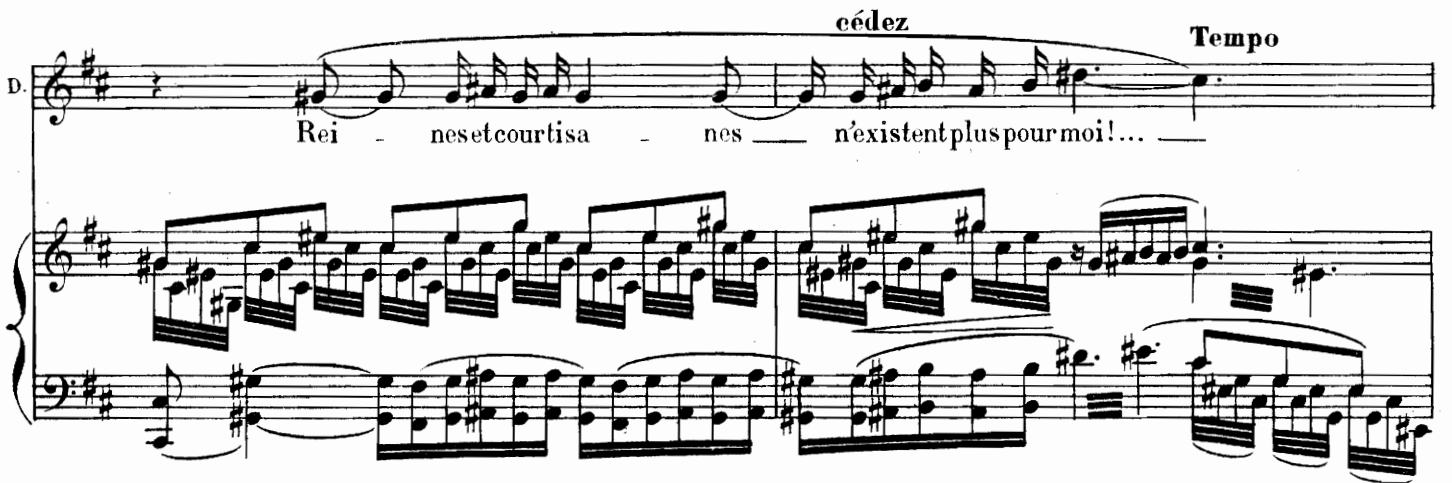
(La Noire comme la précédente croche)

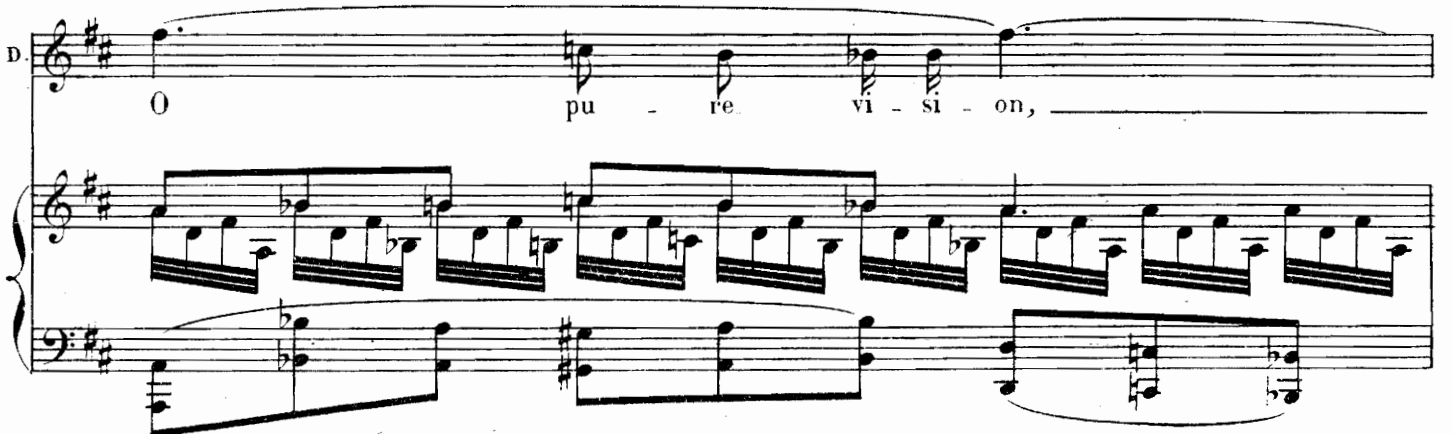
D. *mf*

Et de - vant ta splen - deur

D.   
je re - de - viens moi - mè - me

**1<sup>o</sup> Tempo**  
D.   
C'est toi seu - le que j'ai - me, O dé - es - se, c'est toi!

**1<sup>o</sup> Tempo**  
D.   
Rei - nes et courti - sanes n'existent plus pour moi!... cédez **Tempo**

D.   
O pu - re vi - si - on,

D. De - vant toi je suc - com - - - be,

D. Et je tom - be à tes pieds en a - do - ra - ti - on!

Il s'agenouille et demeure devant

*allargando* *Modéré sans lenteur*

*ff*

la statue dans une contemplation extatique. Puis il se hausse en frémissant vers la statue, il la touche,

D. rit.

la caresse, et pose ses lèvres sur le marbre.

*Tempo* *ff*

Cependant le jour est venu... Un bruit de pas et de chants qui se fait entendre au dehors arrache  
Mouv! de Marche religieuse (76 = ♩)

*p* *pp* 3 3 3 3 3 3

Démétrios à son extase.  
DEMETRIOS

Quel est ce bruit?

1<sup>er</sup> Dessus (au dehors) *p* Ah!

2<sup>ds</sup> Dessus (au dehors) *p* Ah!

3 3 3 3 3 3

(il écoute) Quels chants viens-je d'en-ten-dre?

Ah!

Ah!

3 3 3 3 3 3

(se souvenant)

Ah! c'est le premier jour des Aphrodisi - - es...

pp

Le Grand-Prêtre en ce lieu con-

1<sup>rs</sup> Dessus (plus rapprochés) Ah!

2<sup>ds</sup> Dessus (plus rapprochés) Ah!

Il se dissimule derrière une draperie.

-duit pour les offran - des Le cor-tè - ge des courtisa - nes... Il ne faut pas qu'on me surprenne - ci!

Ah!

Ah!



Les portes extérieures s'ouvrent. La clarté du jour inonde le Temple. — Un cortège se déroule guidé par le

*mf* Ah! *mf* Ah!

This system contains the first vocal entries. The vocal lines are marked *mf* and feature the exclamation "Ah!". The piano accompaniment is marked *mp* and consists of a complex texture of chords and triplets.

Grand-Prêtre. — Cortège de Courtisanes et de danseuses. — Elles portent des corbeilles, des colombes, des

*p*

This system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment is marked *p* and features prominent triplet patterns in both hands.

fleurs et des ornements précieux.

*p*

This system is primarily piano accompaniment, marked *p*, with intricate triplet patterns and arpeggiated figures.

1<sup>er</sup> Dessus *f* ah!

The first vocal part, labeled "1<sup>er</sup> Dessus", is marked *f* and includes the vocalization "ah!".

2<sup>es</sup> Dessus *f* ah!

The second vocal part, labeled "2<sup>es</sup> Dessus", is marked *f* and includes the vocalization "ah!".

This system concludes the page with piano accompaniment, featuring triplet patterns and a final cadence.

## Dances lascives accompagnées par le chant des Courtisanes

*f*  
Gloire à toi di - vi - ne A-phro - di -

*f*  
Gloire à toi di - vi - ne A-phro - di -

**Istesso tempo**

*f*

- te!

- te!

*p*  
Sois a - do -

*p*

*p*  
Sois a - do - rée, o Cy - thé - ré - e

- ré - e, o Cy - thé - ré - e

Toi — qui — sou — ris d'être en — tou —

Toi qui sou — ris d'être en — tou —

The first system features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a soprano and alto register. The piano accompaniment consists of a right-hand treble clef staff and a left-hand bass clef staff. The music is in a minor key with a 3/4 time signature. The vocal lines are melodic and feature a triplet of eighth notes. The piano accompaniment includes a sixteenth-note triplet in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand.

— ré — e D'un chœur — dan — sant

— ré — e D'un chœur dan — sant

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal staves show the continuation of the melody. The piano accompaniment features a sixteenth-note triplet in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand. The music maintains its minor key and 3/4 time signature.

*rit*  
de bel — les — fil — les!

de bel — les — fil — les!

*rit.*

The third system begins with a *rit.* (ritardando) marking above the first vocal staff. The vocal staves continue with the phrase "de belles filles!". The piano accompaniment includes a sixteenth-note triplet in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand. The *rit.* marking is also present below the piano accompaniment staff.

Tous les par-fums du bois om-breux Et tou-tes les sen-teurs ma-  
Tous les par-fums du bois om-breux Et —  
ri- nes S'ex- ha- lent de tes beaux che-  
tou-tes les sen-teurs ma- ri- nes S'ex- ha- lent de tes beaux cheveux  
- veux;

The musical score consists of six systems. Each system includes a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The lyrics are in French and describe scents and hair. The piano part features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. The vocal melody is simple and follows the rhythm of the lyrics.

*f*  
Gloire à toi Vo - lup

*f*  
Gloire à toi Vo - lup

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal staves in G major, with lyrics 'Gloire à toi Vo - lup'. The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part features a complex texture with sixteenth-note runs in both hands, often beamed together. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the beginning of the piano part. A slur covers the entire system, and a sixteenth-note triplet is marked with a '6' above it at the end of the system.

*rit.*  
- té di - vi -

*rit.*  
- té di - vi -

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal staves in G major, with lyrics '- té di - vi -'. A dynamic marking of *rit.* (ritardando) is placed above the vocal staves. The bottom two staves are piano accompaniment, continuing the sixteenth-note texture from the first system. A slur covers the entire system, and a sixteenth-note triplet is marked with a '6' above it at the end of the system.

- ne!

- ne!

The third system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal staves in G major, with lyrics '- ne!'. The bottom two staves are piano accompaniment, continuing the sixteenth-note texture. A slur covers the entire system, and a sixteenth-note triplet is marked with a '6' above it at the end of the system.

*f*  
Gloire à toi divine A - phro -  
Gloire à toi divine A - phro -  
- di - - te!  
- di - - te!  
Sois a - do - ré e!  
Sois a - do - ré, sois a - do - ré e!

8-1

3 3 3 3

Sois vé - né - ré - e

Sois vé - né - ré - e Sois vé - né - ré - e

Pa - phi - a, - Cy - pris, Cy - thé - ré - e,

Pa - phi - a, - Cy - pris, Cy - thé - ré - e,

Pa - phi - a, - Cy - pris, - Cy - thé - ré - e

Pa - phi - a, - Cy - pris, - Cy - thé - ré - e

**allargando**

- e - - - - - O Cy thé - - - - -  
 - e - - - - - O Cy - - thé - - - - -

Les danseuses s'arrêtent

- ré - - - - - e!  
 - ré - - - - - e!

**poco piu animato**

et se groupent dans des attitudes d'extase devant l'autel

**Le GRAND-PRÊTRE**

O jeu-nes cour-ti - sa - nes, Fil - les de vo-lup-té,

**Moderato (72 = ♩)**

*mp*



1<sup>re</sup> G.-P.    
 — Ren - dez, loin des pro - fa - nes, Hommage à la Beau - té!



LES COURTISANES

1<sup>rs</sup> Dessus    
 Pi - eu - ses cour - ti - sa - nes, Fil - les de vo - lup -

2<sup>ds</sup> Dessus    
 Pi - eu - ses cour - ti - sa - nes, Fil - les de vo - lup -



 Une à une, les courtisanes défilent.   
 - té, Nous por - tons nos of - fran - des A la Di - vi - ni - té!

   
 - té, Nous por - tons nos of - fran - des A la Di - vi - ni - té!



se prosternent devant la statue et déposent leurs offrandes sur les marches de l'autel ou dans des corbeilles que portent



de petites prêtresses  
MOUSARION

*p* <sup>3</sup>  
Mou - sa - ri -

**Istesso tempo**

M. - on ta ser - vante, O Cy - pris a - do - ra - - ble,

M. T'of - fre ce voi - le, bleu que ses mains ont tis - sé: \_\_\_\_\_

M. A ses a - mours sois fa - vo -

*poco rit.*

M. ra - ble!

1<sup>rs</sup> Dessus A ses a - mours — sois fa - vo - ra - ble!

2<sup>ds</sup> Dessus A ses a - mours — sois fa - vo - ra - ble!

**Tempo**  
*mp*

SÉSO Pour tou - tes les dé - li -

*p*

S. - ces, Dont par Toi mes nuits é - taient com - blé - es, Re -

S. - çois ces nar - cis - ses, O dé -

S. - es - se, et ces gi - ro - flé - es! (Danses)

1<sup>rs</sup> Dessus O Dé - es - se, re -

2<sup>ds</sup> Dessus O Dé - es - se, re -

*poco rit.*

- çois ces nar - cis - ses et ces gi - ro - flé - es!

- çois ces nar - cis - ses et ces gi - ro - flé - es!

Myrto et Rhodis viennent, se tenant par la main et portant une cage où

**Stesso tempo**

il y a deux tourterelles

**MYRTO**

**RHODIS**

M. Dans leurs mains u\_ni - - - es Ces deux tour\_te\_rel - - - les

R. Dans leurs mains u\_ni - - - es Ces deux tour\_te\_rel - - - les

M. Ces - deux tour\_te\_rel - les Qui s'ai - ment comme el - les.

R. Ces - deux tour\_te\_rel - les Qui s'ai - ment comme el - les.

M. Vois leurs blanches ai - les, Leurs becs fins et frê -

R. Vois leurs blanches ai\_les, Leurs becs fins et frê\_les, Vois leurs blanches ai\_les, Leurs becs fins et frê\_les

M. Et - que nos fi - dè - les ar - deurs - soient bé -

R. Et - que nos fi - dè - les ar - deurs - soient bé -

**Tempo**

M. - ni - es! (Dances)

R. - ni - es!

1<sup>re</sup> Dessus Que leurs fi -

2<sup>de</sup> Dessus Que leurs fi -

**Tempo**

- dè - les ar - deurs soient bé -

- dè - les ar - deurs soient bé -

Chrysis apparait sur le seuil

ni - - - - - es!

ni - - - - - es!

*mp* **Istesso tempo**

**A** CHRYISIS

Si la dé - es - se en - core ac - cep - te les of - fran - des, Je

*pp*

**B**

lui viens apporter les mien - nes.

TRYPHÉRA

C'est Chrysis!

*p*

Au théâtre on passe de A à B



DÉMÉTRIOS

(toujours caché)

Chrysis!

Chrysis!

1<sup>rs</sup> Dessus

Chrysis! —

2<sup>ds</sup> Dessus

Chrysis!

COURTISANES

Toutes les courtisanes sauf Myrto et Rhodis

Fil - le d'u - ne race é - tran - gè - re, Tu ne crois pas à l'Aphro - di - te :

Que viens-tu fai - re dans son tem - ple? Chry - sis! Chry - sis! va-t-en d'i -

Istesso tempo

les C.

- ci! —

Le G<sup>d</sup> PRÊTRE

Si - len - ce! Ou - bli - ez - vous qu'en ces jours so - len -

- nels, Quels que soient son pa - ys, Sa race et sa croy - an - ce, Tou - te

fem - me a le droit d'im - plo - rer la dé - es - se Et de se pros - ter -

(à Chrysis)

- ner de - vant l'au - tel? — Ap - proche et dis ce que tu veux!

Elle se dirige lentement vers l'autel; elle regarde en souriant la statue

**CHRYSIS** *mp*

A toi Dé - es - se de la

*Quasi largo* (58 = ♩)

*pp* *p*

Chr. nuit Qui mê - les les mains et les lè - vres,

Chr. Et dont le symbole est pareil à l'empreinte du pied des bi - ches

Chr. Sur le sol pâ - le de Sy - rie; Chry - sis

*p* *mf*

Chr. — con - sa - cre son mi - roir.

DÉMÉTRIOS (caché) 3

Son mi - roir!

Elle détache un miroir de bronze pendu à sa ceinture et le donne au prêtre

Chr. Il a vu ses yeux a - mou - reux Et leur é - clat et leur lan -

Chr. gueur! — A toi, grande A - na - dy - o -

Chr. mè - ne, Qu'en - fan - ta - le sou - rire é - cu - meux de la mer